

در خانه با GESOBAU

زندگی آسان شد

Hier wohnt Berlin.

GESOBAU



به GESOBAU خوش آمدید

شما به تازگی آپارتمان خود را پیدا کرده‌اید یا اخیراً به آنجا نقل مکان کرده‌اید: این راهنمای کوتاه در مورد هرگونه سوالی که ممکن است داشته باشید به شما کمک خواهد کرد. در اینجا اطلاعاتی راجع به قرارداد اجاره، نقل مکان و قوانین خانه پیدا خواهید کرد.

GESOBAU متعلق به شما



۱	منزل جدید شما	صفحه ۴
۲	فهرست بررسی کوتاه برای جابجایی	صفحه ۸
۳	قوانین خانه	صفحه ۱۰
۴	سوالات مربوط به اجاره	صفحه ۱۴
۵	القبای اجاره نشینی	صفحه ۱۶
۶	تماس با GESOBAU	صفحه ۲۰

خانه جدید شما

شما موفق شدید و به زودی می‌توانید به آپارتمان جدیدتان نقل مکان کنید.
اما اول باید چند کار را انجام دهید.

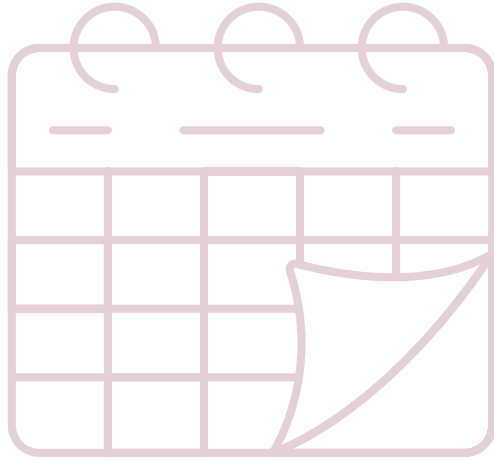




قرارداد اجاره

در موارد استثنایی، اجاره نامه را می‌توان از طریق پست ارسال کرد. در این حالت نیز همه طرفین قرارداد باید قرارداد را امضا کنند.

باید قرارداد اجاره را امضا کنید. این کار معمولاً در دفتر اصلی GESOBAU در برلین-پانکوو انجام می‌شود. صاحبخانه با شما تماس خواهد گرفت تا تاریخی را برای انجام این کار مقرر نماید. همه طرفین برای امضا باید حضور داشته باشند.

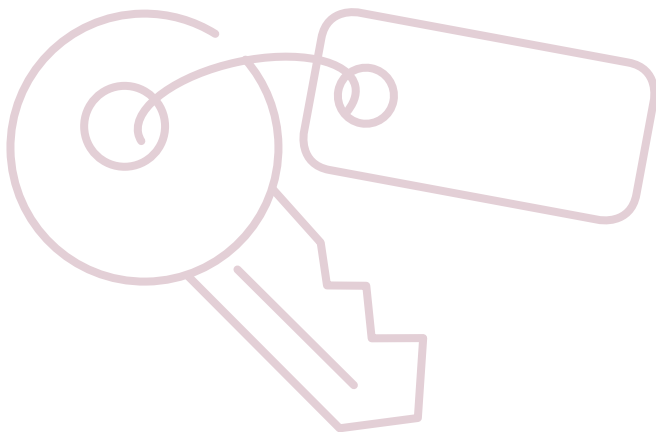


اطلاعات زیر در قرارداد اجاره گنجانده شده است

- علاوه بر اجاره بهای پایه (خالص)، شما باید هزینه‌های آب و برق و گاز و شارژ خدمات (به عنوان مثال، هزینه‌های سیستم گرمایشی و آب گرم) را نیز پرداخت کنید.
- اجاره باید در موعد مقرر و به طور کامل حداکثر تا روز سوم کاری ماه پرداخت شود.
- باید به GESOBAU اجازه دهید اجاره را از حساب بانکی‌تان برداشت کند. با صدور دستور برداشت مستقیم SEPA (SEPA Direct Debit Mandate) تضمین می‌کنید که اجاره بها همیشه به موقع پرداخت می‌شود.
- شما ملزم به پرداخت یک ودیعه برای آپارتمان خود هستید. شما این مبلغ را قبل از جابجایی به منزل پرداخت می‌کنید. ودیعه شما در صورتی برگردانده می‌شود که از آن محل نقل مکان کنید و چیزی خراب نشده باشد. هر گونه مهالغ معوقه نیز بررسی خواهد شد. می‌توانید ودیعه را در سه قسط پرداخت کنید. اولین قسط در ابتدای اجاره پرداخت می‌شود. مجاز به ایجاد هیچ تغییری در آپارتمان خود نیستید. اگر بخواهید نسبت به انجام تغییری اقدام نمایید، باید قبل از اقدام با صاحبخانه در میان بگذارید.
- مهلت اعلام، سه ماه قبل از تغییر است. اعلام باید در پایان ماه به صورت کتبی ارائه شود. صاحبخانه، ختم قرارداد اجاره را تأیید خواهد کرد.

تحويل ملك

- صاحبخانه برای تحويل آپارتمان با شما قرار ملاقات خواهد گذاشت.
- شما در زمان تحويل ملك، كليلد خود را دریافت خواهید كرد.
- هنگام تحويل ملك، گزارشی تهیه می‌شود: همه چیز باید مرتب باشد. شما آپارتمان خود را بررسی می‌کنید و صاحبخانه موارد مهم را یادداشت می‌کند. به عنوان مثال: پنجره‌ها، درها و کف تمیز هستند و آسیب ندیده‌اند. دیوارها معمولاً رنگ می‌شوند. تمام قرائت‌های کنونی کنتورها در این گزارش گنجانده شده است.
- همچنین در این گزارش تعداد کلیدهایی که دریافت می‌کنید یادداشت می‌شود.
- شما و صاحبخانه، گزارش تحويل ملك را امضا می‌کنید و یک نسخه از گزارش را برای نگه داشتن در سوابق خود دریافت می‌کنید. می‌توانید کسی را بیاورید تا در فرایند تحويل خانه به شما کمک کند، به عنوان مثال ترجمه کند.



۲

فهرست بررسی کوتاه برای جابجایی

یک آپارتمان جدید می‌تواند هیجان انگیز باشد. خیلی راحت ممکن است مطلبی فراموش شود. این فهرست بررسی کوتاه به شما کمک می‌کند!



ثبت آدرس جدید

شما باید ظرف دو هفته آدرس جدید خود را در اداره ثبت محل اقامت مربوطه ثبت کنید. برای این کار سندی از سوی GESOBAU دریافت می‌کنید.

ثبت اعداد کنتورهای برق و گاز

همچنین باید برق (و در صورت وجود گاز و آب) را به نام خود نزد ارائه کننده‌ای که انتخاب کردید ثبت نام کنید. برای این کار از اطلاعات کنتور استفاده می‌کنید، که در هنگام تحویل ملک، به همراه صاحبخانه خوانده‌اید و در گزارش تحویل ملک ثبت شده است.

پرداخت «RUNDfunkBEITRAG»

ساکن هر خانه، ملزم به پرداخت هزینه پروانه استفاده از تلویزیون و رادیو است که تحت عنوان «Rundfunkbeitrag» شناخته شده است. برخی افراد ممکن است به نحوی مثلاً از طریق اخذ یک گواهی از مرکز کاربایی (Jobcenter)، از پرداخت این هزینه معاف شوند. جهت کسب اطلاعات بیشتر می‌توانید به وبسایت www.rundfunkbeitrag.de مراجعه نمایید.

تغییر آدرس

آدرس جدید خود را باید به بانک، شرکت‌های بیمه، کارفرمای خود، مدرسه / مهدکودک، خانواده و دوستان اطلاع دهید. می‌توانید یک درخواست انتقال مرسولات پستی به آدرس جدید برای نامه‌ها و بسته‌های خود در اداره پست تنظیم کنید. این به این معنی است که نامه‌ها و بسته‌های شما به آدرس جدید ارسال خواهد شد حتی اگر آدرس قدیمی روی آنها باشد؛ این امر می‌تواند برای چندین ماه برقرار باشد.

تیمه بیمه

مهمترین بیمه نامه‌های مستاجران عبارتند از:

بیمه مسئولیت

اگر به طور تصادفی چیزی را خراب کنید این بیمه بسیار مفید است. در خصوص هر صدمه‌ای که به دیگران وارد کنید کمک می‌کند. به عنوان مثال، اگر شیرهای حمام را باز کنید و فراموش کنید آنها را ببندید. آپارتمان شما دچار آب گرفتگی خواهد شد و همینطور آپارتمان همسایگان شما. این می‌تواند بسیار پرهزینه باشد.

بیمه اموال موجود در واحد مسکونی

بیمه اموال موجود در واحد مسکونی، همه چیز را در آپارتمان و زیرزمین شما بیمه می‌کند. اگر از محل دور باشید و دزد وارد خانه شود و وسایل‌تان را به سرقت ببرد، بیمه اموال موجود در واحد مسکونی به شما کمک می‌کند.

۳

قوانین خانه

قوانین خانه در اجاره نامه قید شده است. این مسئله وقتی حائز اهمیت است که در ساختمانی زندگی می‌کنید که در آن افراد مختلفی: افراد مسن و جوان، افرادی از کشورهای مختلف، خانواده‌های دارای فرزند، زوج، دانشجو یا مستاجر با حیوانات خانگی زندگی می‌کنند.



میهمانان

- شما مجاز هستید در خانه خود مهمان داشته باشید. توجه به این نکته مهم است که مهمان شما نیز باید از قوانین خانه پیروی کند.
- اگر مهمان شما بیش از شش هفته نزد شما باشد، باید صاحبخانه خود را از این امر مطلع سازید.
- اگر بخواهید برای بلند مدت در بخشی از واحد مسکونی تان یک مستاجر بپذیرید یا همخانه داشته باشید، باید قبل از هرگونه اقدامی از صاحبخانه خود اجازه بگیرید.

تلویزیون

- شما به نصب هیچ گونه آنتن خاصی توسط GESOBAU نیازی ندارید. مجاز به نصب دیش ماهواره نیستید.
- در بیشتر موارد، GESOBAU از قبل، اتصالات لازم را در آپارتمان نصب کرده است. می‌توانید از مدیر حساب خود در مورد شرکای طرف قرارداد GESOBAU سوال بپرسید.

تهویه و گرمایش

هوای مرطوب همیشه باید بلافاصله با تهویه از آپارتمان خارج شود، در غیر این صورت ممکن است باعث ایجاد کپک شود. رطوبت در هوا هنگام پخت و پز، شستشو، دوش گرفتن یا استحمام ایجاد می‌شود.

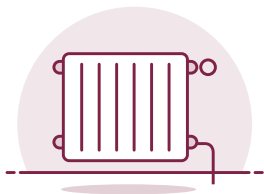
چند قانون کوتاه:

- روزی دو تا چهار بار پنجره‌ها را کاملاً باز کنید.
- وقتی دارید هوای اتاق را عوض می‌کنید، سیستم گرمایشی را خاموش کنید.
- تمام اتاق‌ها را به اندازه کافی و به طور مساوی گرم کنید.
- دمای مناسب برای اتاق‌های نشیمن ۲۰ تا ۲۱ درجه سانتیگراد و دمای مناسب برای راهروها، اتاق خواب‌ها و آشپزخانه‌ها ۱۸ تا ۱۹ درجه سانتیگراد است.



مهمانی

- اگر می‌خواهید یک مهمانی برگزار کنید، به عنوان مثال یک مهمانی جشن تولد یا مهمانی خوشامدگویی به خانه جدید، باید اعلامیه‌ای را در ساختمان نصب کنید و همسایگان را از این امر مطلع کنید.
- از مهمانان خواهش کنید ملاحظه کنند تا مزاحم کسی نشوند.



ساعات سکوت

ززمان‌های خاصی وجود دارد که خواه در آپارتمان خود، خواه در راهروها یا حیاط، مجاز به سر و صدا نیستید:

- هر روز بین ساعت ۱۳:۰۰ تا ۱۵:۰۰ و بین ۲۰:۰۰ تا ۰۷:۰۰ وقت سکوت است.
- آرامش و سکوت روزهای یکشنبه و تعطیلات رسمی از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است.



در این زمان‌ها، صدای موسیقی و تلویزیون خود را باید کم کنید و از ماشین لباسشویی یا جاروبرقی استفاده نکنید.

خاتمه / جدایی / انحلال یک خانوار مشترک

- اگر با کسی زندگی می‌کنید یا چنانچه در یک آپارتمان اشتراکی زندگی می‌کنید، همه افراد خانه ملزم به امضاء قرارداد اجاره هستند.
- اگر کسی بخواهد از محل نقل مکان کند، باید این تصمیم را به اطلاع GESOBAU برسانید. هرکسی که قرارداد اجاره را امضا کرده است در قبال آپارتمان مسئول است.

زباله

زباله‌های شما باید در سطل‌های مناسب در ناحیه سطل زباله قرار بگیرند. قرار دادن زباله در کنار سطل زباله یا روی زمین ممکن نیست. همچنین اجازه ندارید زباله را داخل توالت یا روشویی دستشویی بیندازید. تفکیک زباله برای حفظ منابع و محیط زیست مهم است.

این یعنی:

- کاغذ درون سطل آبی می‌رود.
- ضایعات غذا در سطل قهوه‌ای Biogut قرار می‌گیرند.
- مواد قابل بازیافت مانند پلاستیک در سطل زباله زرد قرار می‌گیرند.
- زباله‌های دیگر در سطل زباله سیاه قرار می‌گیرند.
- شیشه در مخزن شیشه قرار می‌گیرد.
- باید زباله‌های بزرگ و آلاینده‌ها را در مرکز بازیافت BSR (BSR-Recyclinghof) دفع کنید.

اطلاعات بیشتر درمورد تفکیک زباله‌ها را می‌توانید در کتاب راهنمای مستاجر بیابید.

حیوانات خانگی

اجازه دارید در آپارتمان خود حیوان خانگی داشته باشید. قبل از اینکه حیوان خانگی بگیرید یا قبل از اینکه با حیوان خانگی خود به محل زندگی نقل مکان کنید، از GESOBAU درباره قوانین مربوط به حیوانات خانگی سوال بپرسید.



آنچه باید بدانید:

- در صورت ورود و نقل مکان همراه با یک سگ، نیاز به تأیید کتبی صاحبخانه خود دارید. باید اطلاعات زیر را به صاحبخانه خود ارائه دهید: نژاد، نام، تاریخ تولد، شماره میکروچیپ، اطلاعات مربوط به اندازه و یک عکس از حیوان خانگی

مدارک زیر را به درخواست خود ضمیمه کنید:

- کپی بیمه مسئولیت مخصوص صاحبان سگ
- کپی ثبت اداره مالیات (شماره مالیات)

سگها در املاک GESOBAU باید همیشه قلابه داشته باشند.

اگر حیوان خانگی داشته باشید، مسئولیت پاکیزگی و رفتار خوب حیوان بر عهده شما است.

ایمنی

باید به ایمنی توجه کنید. این یعنی:

- وسیله‌ای را در راهرو به حال خود رها نکنید. پله‌ها راهی برای فرار هستند. همه باید بتوانند در مواقع اضطراری بدون مانع از آنها استفاده کنند.
- مواد قابل اشتعال مانند گاز یا روغن را در زیرزمین انبار نکنید.
- طبق قوانین خانه، استفاده از منقل باریکیو در بالکن، تراس یا بالکن‌های تورفته مجاز نیست. بو ممکن است سایر مستاجران را آزار دهد و منقل باریکیو خطر آتش‌سوزی را افزایش می‌دهد.

وقتی چیزی آسیب می‌بیند و خراب می‌شود از طریق اپلیکیشن زیر مراتب را به اطلاع GESOBAU برسانید:

«GESOBAU BERLIN» یا از طریق

مدیر املاک.



۴

سوالات مربوط به اجاره

برخی شایعات همیشه در اذهان وجود دارند.
ما در اینجا به رایج ترین آنها می پردازیم.



صاحبخانه کلید دوم دارد.

خیر. آنها کلید ندارند و نمی‌توانند به تنهایی یا بدون اطلاع وارد آپارتمان شوند.

پله‌ها بخشی از آپارتمان شما هستند.

خیر. پله‌ها مشاع هستند، زیرا همه ساکنان از آن استفاده می‌کنند. باید به نواحی مشاع احترام بگذارید.

اجاره نامه قابل فسخ است.

خیر. شما ملزم به اطلاع رسانی متناسب هستید. قبل از نقل مکان از محل، صبر کنید مهلت اعلام و اطلاع رسانی تمام شود.

مستاجر در انتخاب مستأجر بعدی آزاد است.

خیر. شما می‌توانید شخصی را که به آپارتمان شما علاقه دارد به GESOBAU توصیه کنید. GESOBAU مستاجر را خودش انتخاب می‌کند.

پس از نقل مکان از محل، دیگر ملزم به پرداخت اجاره یا هزینه‌های آب و برق و خدمات نیستید.

خیر. تا پایان قرارداد اجاره موظف به پرداخت هزینه‌ها هستید. قبض آب و برق و گاز ملکی که از صاحبخانه قبلی خود اجاره کردید به آدرس جدید برای شما ارسال می‌شود.

اگر مقداری پول به صاحبخانه بدهید، سریعتر یک آپارتمان جدید پیدا خواهید کرد.

خیر. این اقدام مصداق رشوه محسوب می‌شود و خلاف قانون است. ما ملزم به گزارش چنین تخلفاتی هستیم. و ما هزینه کمیسیون نمی‌گیریم، این بدان معنی است که مستاجر هیچ گونه هزینه مشاور املاک نمی‌پردازد.

٥

الفباى اجاره نشینی



الف

APP

اپلیکیشن

اپلیکیشن «GESOBAU Berlin» راهی مناسب را برای تماس مستأجران با GESOBAU به منظور گزارش خسارت یا طرح سوال فراهم می‌کند. مستأجران همچنین می‌توانند اطلاعات فعلی کنتورهای خود را برای سیستم گرمایشی و آب مشاهده کنند.

KABELANSCHLUSS

اتصال کابل

در آپارتمان شما اتصال باند پهن وجود دارد. GESOBAU با ارائه دهندگان شبکه PÛUR و Vodafone Deutschland قرارداد بسته است. آنها سیگنال را ارائه می‌دهند. این در هزینه‌های عملیاتی گنجانده شده است. می‌توانید کانال‌های بسیاری حتی کانال‌های خارج از کشور را دریافت کنید.

GEMEINSCHAFTS-EINRICHTUNGEN

امکانات مشاع

راه پله، حیاط، اتاق لباسشویی، باغ، زمین بازی کودکان برای استفاده همه مستأجران در نظر گرفته شده است. بنابراین مهم است که به دیگران توجه داشته باشید، وسایل را در آنجا انبار نکنید و نواحی مشاع را تمیز نگه دارید.

KALTMIETE

اجاره بهای پایه (خالص)

اجاره بهای پایه - که به آن اجاره خالص نیز گفته می‌شود - براساس مترژ و موقعیت آپارتمان شما و سال ساخت ساختمان است. شامل هیچ **← هزینه اضافی (هزینه‌های آب و برق و خدمات)** **← (اجاره ناخالص) نمی‌شود.**

WARMMIETE

اجاره ناخالص

اجاره ناخالص مجموع اجاره بهایی است که هر ماه باید برای آپارتمان خود بپردازید. این شامل اجاره **← پایه** و **← هزینه‌های اضافی** (هزینه‌های آب و برق و شارژ خدمات) می‌شود. هزینه‌های اضافی، پیش پرداخت هزینه‌های خالص و ناخالص راهبری هستند. این هزینه‌ها به عنوان مثال شامل هزینه‌های گرمایشی و نگهداری باغ می‌شود.

ب

LASTSCHRIFTVERFAHREN

برداشت مستقیم از حساب بانکی

ببه این فرآیند دستور پرداخت مستقیم SEPA نیز گفته می‌شود. دستور پرداخت مستقیم SEPA به GESOBAU اجازه می‌دهد مبلغ اجاره را از حساب بانکی شما برداشت کند. لازم نیست نگران باشید و اگر پول کافی در حساب شما باشد، اجاره خانه همیشه به موقع پرداخت می‌شود. همچنین از اخطارهای بدهی معوقه جلوگیری می‌کند.

ت

SCHÖNHEITSREPARATUREN

تعمیرات ظاهری

مستأجران پس از **← دادن اعلام**، می‌توانند اقدام به تعمیرات ظاهری نمایند. این تعمیرات شامل کارهایی مانند کاغذ دیواری و نقاشی می‌شود. اینکه آیا ملزم به انجام تعمیراتی هستید یا خیر و اینکه چه تعمیراتی را باید انجام دهید در اجاره نامه شما ثبت شده است. در صورت داشتن هرگونه سوالی، می‌توانید با صاحبخانه خود تماس بگیرید.

د

DAUERAUFTRAG**دستور پرداخت منظم**

دستور پرداخت منظم به معنی انتقال منظم پول است. شما می‌توانید از آن برای پرداخت اجاره هر ماه استفاده کنید، تا مجبور نباشید برای انتقال پول همواره به بانک مراجعه کنید. برای اجاره می‌توان از دستور پرداخت منظم یا مجوز **(← برداشت مستقیم از حساب بانکی)** استفاده کرد. لطفا توجه داشته باشید: باید پول کافی در حساب وجود داشته باشد.

س

**HAUSMEISTER*INNEN/
OBJEKT BETREUER*INNEN****سراپدارها /
مدیران املاک**

سراپداران / مدیران املاک وظایف مختلفی مانند بازرسی از امکانات و تجهیزات املاک را بر عهده دارند.

ف

KÜNDIGUNG**فسخ**

اگر بخواهید از محل نقل مکان کنید، باید مراتب را کتبا اعلام نمایید. مهلت اعلام، سه ماه تقویمی قبل از فسخ است. فقط در آن زمان است که اجاره نامه فسخ می‌شود. اگر تنها زندگی نمی‌کنید، همه طرفین قرارداد اجاره باید اعلام فسخ را امضا کنند. در غیر این صورت، فسخ، فاقد اعتبار است.

ق

MIETVERTRAG**قرارداد اجاره**

این قرارداد اجاره، حقوق و تعهدات شما و صاحبخانه را تعیین می‌کند. شما اجاره نامه را به همراه اسناد مهم دیگر از **← مدیر حساب** خود دریافت می‌کنید. اجاره نامه خود را در یک مکان امن نگه دارید.

ک

WOHNGELD**کمک هزینه مسکن**

در آلمان هنگامی که درآمد شما برای پرداخت اجاره بها کم است، واجد شرایط دریافت کمک هزینه مسکن می‌شوید. کمک هزینه مسکن کمکی در هزینه‌های مسکن شما است. این یک مزیت اجتماعی تحت قانون مزایای مسکن آلمان (WoGG) است. اطلاعات بیشتر را می‌توان در سایت اینترنتی service.berlin.de یا در دفتر شهروندان برلین (Bürgeramt) یافت.

گ

WOHNBERECHTIGUNGS-**SCHEIN (WBS)****گواهی استحقاق مسکن اجتماعی**

WBS یک گواهی رسمی است. اینکه آیا واجد شرایط دریافت WBS هستید یا خیر به درآمدهای بستگی دارد. با داشتن WBS، از حق مسکن اجتماعی برخوردارید. مسکن اجتماعی با بودجه عمومی پارانه می‌گیرد. اطلاعات بیشتر را می‌توان در سایت اینترنتی www.berlin.de یا در دفتر شهروندان برلین (Bürgeramt) یافت.

اضافی (هزینه‌های آب و برق و شارژ خدمات) در قرارداد اجاره توافق صورت می‌گیرد.

HEIZKOSTEN

هزینه‌های گرمایش

قبض مربوط به هزینه‌های گرمایش سالانه صادر می‌شود. قبض مربوط به هزینه‌های گرمایش شما شامل پرداختهای شما و محاسبه میزان مصرف واقعی شما است. سپس یا باید هزینه بیشتری بپردازید یا اعتبار دریافت می‌کنید.

و

KAUTION

ودیعه

ودیعه برای صاحبخانه حکم تضمین را دارد. اگر در یک مقطع زمانی از محل نقل مکان کنید و به آپارتمان آسیب رسانده باشید، صاحبخانه می‌تواند از مبلغ ودیعه شما استفاده کند و مبلغ مناسب را از آن بردارد. ودیعه معادل سه ماه ← **اجاره بهای پایه** (خالص) است.

ه

NEBENKOSTEN

هزینه‌های اضافی (هزینه‌های آب و برق و شارژ خدمات)

هزینه‌های اضافی آن دست از هزینه‌هایی است که GESOBAU بواسطه مدیریت ملک، متحمل می‌شود. ۱۷ نوع هزینه اضافی (هزینه‌های آب و برق و شارژ خدمات)، خالص و ناخالص وجود دارد. این هزینه‌ها شامل هزینه‌های گرمایشی و آب گرم، دفع زباله یا نظافت منزل می‌شود. در خصوص هزینه‌های

م

KÜNDIGUNGSSCHUTZ

محافظت در برابر تخلیه

صاحبخانه نمی‌تواند قرارداد اجاره مستاجر را بدون دلیل فسخ کند. اما اگر اجاره خانه پرداخت نشده باشد، صاحبخانه می‌تواند اجاره نامه را فسخ کند. یا وقتی قوانین خانه رعایت نشود و این باعث ایجاد اختلال قابل توجه در آرامش سایر مستاجران شود.

KUNDENBETREUER*IN

مدیر حساب

اگر در مورد ← **قرارداد اجاره** خود یا قوانین خانه سوالی داشته باشید، می‌توانید از طریق برنامه، ایمیل، نامه یا تلفن با مدیر حساب خود تماس بگیرید. اطلاعات تماس را می‌توانید در قرارداد اجاره یا در قوانین خانه پیدا کنید.

٦

تماس شما در GESOBAU



خط تلفن ۲۴ ساعته

خط تلفن رایگان بصورت روزانه و شبانه روزی به شماره ۰۰۴۷۳-۰ (۰۲۰) در دسترس است. می‌توانید از دوشنبه تا پنجشنبه ۹ صبح تا ۵ عصر و جمعه ۹ صبح تا ۲ بعد از ظهر با مدیر حساب خود تماس بگیرید.

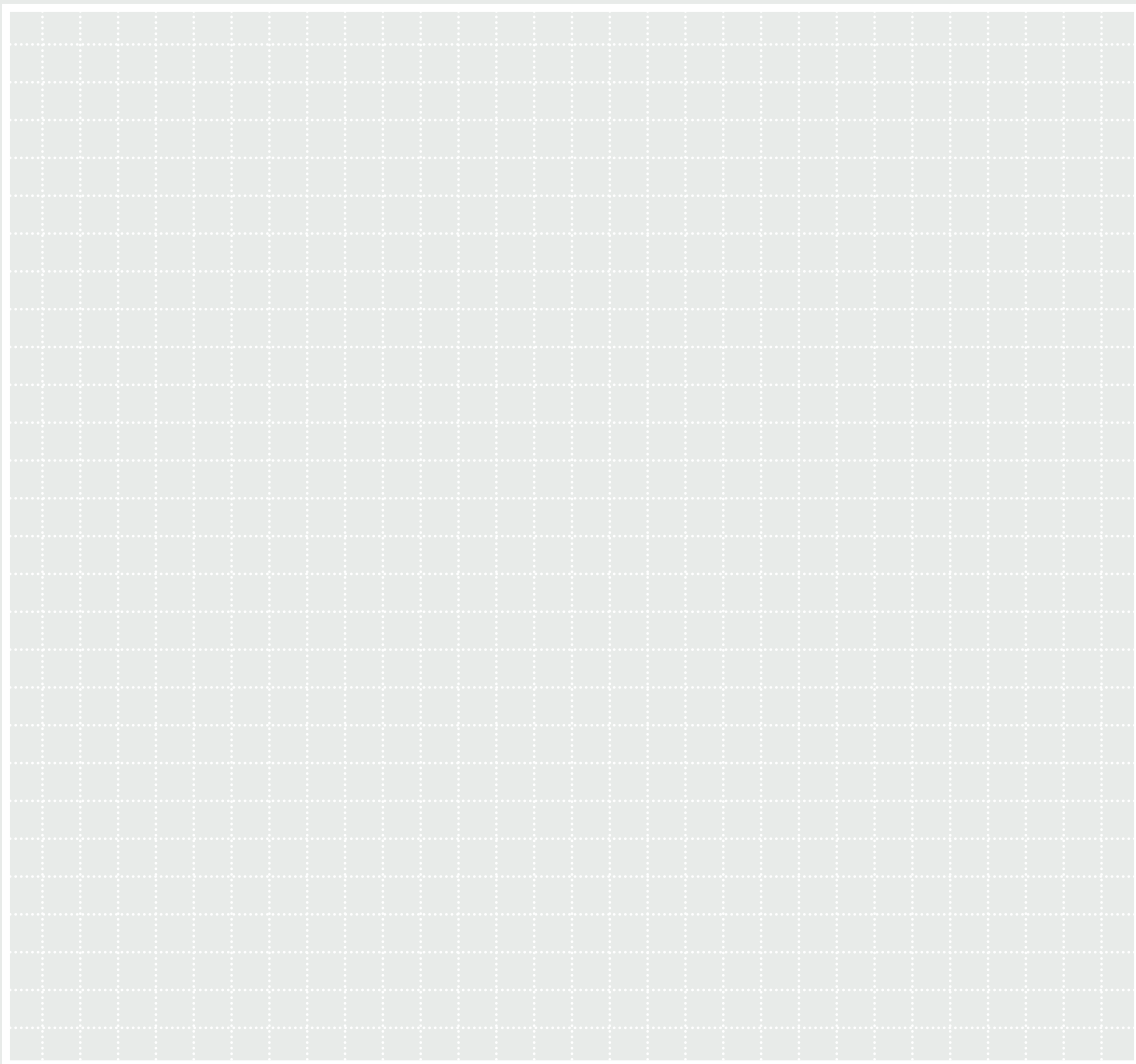
اپلیکیشن «GESOBAU BERLIN»

می‌توانید با استفاده از این اپلیکیشن رایگان، خسارات را در هر زمان از روز گزارش دهید، اطلاعات کنتور مربوط به سیستم گرمایشی و برق خود را ببینید و در مورد اجاره نامه خود جستجو کنید.

آن را از App Store یا Google Play Store دانلود کنید.



آدرس
GESOBAU AG
Stiftsweg 1
13187 Berlin



اطلاعات نشر

ناشر:

GESOBAU AG, Stiftsweg 1
13187 Berlin
www.gesobau.de

مدیریت پروژه:

Jasmin Hollatz (مسئول مطابق با قانون چاپ)
Birte Jessen (رئیس بخش مکاتبات شرکت)

متن:

GESOBAU AG

طراحی، چیدمان و حروفچینی:

Studio GOOD, Berlin

چاپ:

Ruksaldruck GmbH, Berlin

عکس:

Studio GOOD (تصاویر)

www.gesobau.de

